



POLITIQUE GENERALE  
DE CONFIDENTIALITE  
ET  
DE PROTECTION DES DONNEES

Pour l'Institut International de Lancy (l'« **Institut** »).



## 1. INTRODUCTION

1. 1 La présente déclaration sur la politique générale de confidentialité et de protection des données de l'Institut (la « **Déclaration** ») fait partie intégrante des conditions générales de l'Institut et régit l'intégralité des services et prestations proposés par l'Institut à l'ensemble de ses élèves, leurs parents, représentants légaux et à tous autres utilisateurs concernés (ci-après l'« **Utilisateur** » ou « **Vous** », les termes « **Vos** » ou « **Votre** » faisant ci-après directement référence à l'Utilisateur).

1. 2 Vos données personnelles sont très importantes pour l'Institut qui s'engage à faire tout son possible pour protéger les données personnelles que l'Institut collecte, traite ou utilise lorsqu'il offre ses services et fournit ses prestations à l'Utilisateur. Cette Déclaration détaille notamment les objectifs et les principes à la base de tout traitement de Vos données, les obligations de l'Institut et Vos droits en la matière. Toute collecte et traitement de données personnelles sont réalisés en toute confidentialité et conformément à la législation suisse et européenne applicable, soit principalement le règlement européen sur la protection des données (RGPD) et la loi fédérale sur la protection des données (LPD).

1. 3 L'Institut se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, cette Déclaration ainsi que tous les documents et informations connexes remis à l'Utilisateur ou rendus autrement accessibles librement par l'Utilisateur.

## 2. DONNEES PERSONNELLES COLLECTEES

2. 1 L'Institut traite les données personnelles que Vous lui transmettez volontairement notamment en prenant contact avec l'Institut (par courriel, courrier et tout autre moyen disponible), en inscrivant Vos enfants, en remplissant un formulaire de l'Institut, en postulant pour un emploi, en acceptant une offre d'emploi, en participant à un sondage ou en souscrivant à tous services offerts par l'Institut.

2. 2 Les données personnelles susceptibles d'être collectées et traitées par l'Institut sont notamment les suivantes : nom, prénom, nationalité, email, téléphone, adresse, pays, domaine, niveau de diplôme, permis de travail, documents tels que CV, lettre de motivation et diplômes.



### 3. TRAITEMENT DES DONNEES PERSONNELLES (ART. 6 RGPD)

3.1 Les données collectées par l'Institut sont utilisées globalement pour améliorer la qualité des services que l'Institut propose et tels que consentis par l'Utilisateur. A cet égard, l'Institut crée et traite des dossiers contenant les données personnelles de ses élèves afin de traiter efficacement leur inscription et leur admission au sein de l'Institut ainsi que pour gérer leur cursus et toute relation contractuelle subséquente avec l'Utilisateur, ses représentants légaux et toutes autres personnes concernées. L'Institut procède de la même manière en ce qui concerne les candidats à des postes au sein de l'Institut et les employés de l'Institut dans le cadre de la procédure de recrutement et de la gestion de la relation de travail ultérieure.

3.2 L'accès aux données de l'Utilisateur est limité à un usage interne (employés ou agents de l'Institut). L'Institut n'utilise pas les données collectées à d'autres fins que celles mentionnées dans cette Déclaration ou dans d'autres documents analogues mis en ligne sur le site Internet de l'Institut ou remis à l'Utilisateur. L'Institut peut transmettre des données personnelles à des partenaires contractuels extérieurs tels que prestataires de services ou auxiliaires d'exécution désignés par l'Institut pour l'exécution éventuelle des services proposés par l'Institut et autres prestations connexes. Tout prestataire contractuel extérieur de l'Institut est soumis, dans sa relation contractuelle avec l'Institut, aux mêmes exigences et obligations de confidentialité que celles que l'Institut garantit aux Utilisateurs. L'Institut ne dévoile pas à des tiers autres les informations personnelles des Utilisateurs sauf si l'Utilisateur concerné a donné son accord ou si une disposition légale le permet, voire l'exige.

3.3 L'Institut établit et tient à jour un registre des activités de traitement (art. 30 RGPD) comportant notamment les informations suivantes : (i) le nom et les coordonnées du responsable du traitement, (ii) les finalités du traitement, (iii) une description des catégories de personnes concernées et des catégories de données à caractère personnel, (iv) les catégories de destinataires auxquels les données à caractère personnel ont été ou seront communiquées cas échéant, et (v) dans la mesure du possible, une description générale des mesures de sécurité techniques et organisationnelles mises en place par l'Institut.

### 4. DUREE DU TRAITEMENT DES DONNEES PERSONNELLES

4.1 Vos données sont conservées et traitées aussi longtemps que cela sera nécessaire pour satisfaire aux obligations légales et contractuelles de l'Institut sauf dans l'hypothèse d'un cas de figure mentionné à l'art. 5.1 ci-dessous.

## 5. VOS DROITS

5.1 Tout Utilisateur dispose d'un droit d'accès à ses données personnelles traitées par l'Institut. Il dispose également d'un droit de rectification, un droit d'effacement (« droit à l'oubli »), un droit à la limitation du traitement, un droit d'opposition, le cas échéant, un droit de portabilité, ainsi que le droit d'introduire une réclamation. Toute demande en ce sens doit être communiquée au service répondant de l'Institut en matière de protection des données aux coordonnées indiquées à l'art. 6 de la présente Déclaration.

5.2 L'Utilisateur peut retirer à tout moment son consentement pour le traitement de ses données personnelles. En revanche, l'Institut attire l'attention de l'Utilisateur qu'en cas de retrait de consentement ou en cas de demande de limitation du traitement, certaines prestations de l'Institut pourraient ne plus être délivrées à l'Utilisateur.

5.3 Il est important que les données traitées par l'Institut soient complètes et à jour et il est de la seule responsabilité de l'Utilisateur de veiller à ce que les données fournies à l'Institut et traitées par l'Institut soient correctes. Il incombe à l'Utilisateur d'informer l'Institut de tout changement

## 6. CONTACT

6.1 Dans les limites des dispositions légales applicables, toutes questions et requêtes de l'Utilisateur relatives au traitement de ses données par l'Institut ou relatives à l'exercice d'un droit listé à l'art. 5.1 sont à adresser au service répondant de l'Institut en matière de protection des données comme suit :

- Par courrier : Répondant en matière de protection des données  
Avenue Eugène Lance 24  
1212 Lancy
- Par courriel : [dpo@iil.ch](mailto:dpo@iil.ch)

6.2 Le service répondant de l'Institut en matière de protection des données répond à la requête de l'Utilisateur dans un délai d'un (1) mois, lequel est prolongeable (à sa demande avant son expiration) de deux (2) mois en cas de complexité de la demande ou du nombre de requêtes à traiter.

6.3 Dans l'hypothèse où un Utilisateur souhaite introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle, l'Utilisateur doit introduire une telle réclamation auprès du Préposé fédéral à la protection des données pour la Suisse et, si

l'Utilisateur réside dans l'Union européenne, auprès de l'autorité de contrôle de son pays de résidence. L'Utilisateur aura pris soin de contacter préalablement l'Institut pour tenter de remédier à la situation de manière amiable.

6.4 Cette politique a été rédigée en français et en anglais. En cas de divergence entre les deux versions, le texte en français sert de référence et fait foi.

Dernière mise à jour : février 2019